

Uma obra indispensável

A China está de pé, finalmente! 1,3 mil milhões de chineses estão desejosos de melhorar as suas vidas num envolvimento total com o mundo. **Made in China** são as suas histórias, os seus sonhos, as suas realidades e o seu progresso.

Neste livro pode viver essa caminhada dos chineses, desde os anos 1970, por uma vida melhor. Até agora, têm-no feito com os seus próprios meios. Lutam contra uma miríade de barreiras herdadas e procuram ultrapassar todas as dificuldades que lhes vão surgindo ao longo do caminho. Nesta era da globalização, o seu progresso tem sido notável. Contudo, não tem sido uma conquista fácil.

O mundo propicia-nos muitas lições de vida, e a China não é excepção. Neste livro pode encontrar uma série de crónicas sobre as grandes lutas e conquistas dos chineses desde o início das Reformas e delas retirar alguns ensinamentos. É um livro que se debruça sobre valores universais, cuja aprendizagem, sem dúvida, beneficiará o leitor.

As oportunidades que se abrem ao investimento directo estrangeiro são, também, abordadas, a partir dos exemplos vivos, das pequenas e grandes histórias, complementadas com "dicas" e guias para empresários e empreendedores.

Muitos dos livros sobre a China são escritos por estrangeiros que aí viveram. Por isso, naturalmente, as suas experiências e o seu conhecimento sobre este país são limitados e, por vezes, partem de ideias-feitas.

O autor deste livro vem diluir este fosso – é uma visão de um "insider", é uma observação de dentro, um olhar aberto, cosmopolita, mas genuinamente chinês. Zhibin Gu é um intelectual chinês e estratega financeiro com profundo conhecimento sobre a China, e que estudou e trabalhou no Ocidente durante um período da sua vida. Gu, junta na sua escrita, "o melhor da visão de dois mundos".

A China surpreendeu todo o mundo – em menos de cinco anos tornou-se num facto geopolítico por excelência. Foi nos anos 90 que começaram as obras sobre "A próxima superpotência", mas só no século XXI os ocidentais caíram na real.

A par do choque petrolífero, da emergência da União Europeia, da nova política de projecção global da Administração Bush, do terrorismo integrista internacional, a Ásia – e particularmente a China – é hoje uma cartachave do baralho.

Este livro pretende preencher a lacuna sobre a compreensão dessa grande transição em curso, a partir do seu principal protagonista: a China.

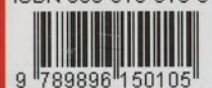
MADE IN CHINA



O MAIOR PALCO DA GLOBALIZAÇÃO NO SÉCULO XXI

ZHIBIN GU

ISBN 989-615-010-9



9 789896 150105



CENTROATLANTICO.PT



CENTROATLANTICO.PT

Made in China: O maior palco da globalização no século XXI

Autor

Zhibin Gu

Editor

Centro Atlântico

Colecção

Desafios

Tradução

Catarina Nascimento Rodrigues

Revisão técnica

Jorge Nascimento Rodrigues

Conceito

Centro Atlântico/Grupo Adventus

Imagem de capa

Foto Humberto

Design da capa

António José Pedro

Impressão e acabamento

Inova

1ª edição

Junho de 2005

ISBN

989-615-010-9

Depósito Legal

228.235/05

© Centro Atlântico, Lda., 2005

Av. Dr. Carlos Bacelar, 968 - Esc. 1-A

4764-901 V. N. Famalicão, Portugal

Rua da Misericórdia, 76

1200-273 Lisboa, Portugal

Tel. 808 20 22 21

geral@centroatlantico.pt

www.centroatlantico.pt

Reservados todos os direitos por Centro Atlântico, Lda.

Qualquer reprodução, incluindo fotocópia, só pode ser feita com autorização expressa dos editores da obra.

Índice

PREFÁCIO, POR VIRGÍNIA TRIGO	11
INTRODUÇÃO	17
SOBRE ESTE LIVRO	21
AGRADECIMENTOS	23
I. Como se explica a velocidade da economia chinesa?	25
1. 1,3 MIL MILHÕES DE MARCO PÓLOS	27
Teatro global	27
Pertencendo ao mundo	29
Pássaros madrugadores e novos protagonistas	30
Os melhores consumidores do mundo	31
Estará a China a tornar-se demasiado capitalista?	32
Uma longa espera	33
Estratégia dos dois dólares ou centro de fabrico	35
Visitando os Estados Unidos da América	37
Compradores internacionais	38
O desenvolvimento é uma aposta a longo-prazo	39
Grandes amantes do teatro	41
O caso de um guru	41
Buracos	44
O caso Wal-Mart	45
2. PORQUE É QUE ESTE DESENVOLVIMENTO RÁPIDO É POSSÍVEL?	51
20 agricultores esfomeados	51
A feliz mudança	55
Simplesmente façam-no!	57
As iniciativas privadas são contagiosas	58
Todos têm de se reorientar	60
“O poder deriva do controlo dos activos”	62
O equivalente a um exército	65

3. A MISTURA CERTA DE CONSUMO E OFERTA	69
Da escassez à abundância	70
Que percurso!	72
Uma aldeia em rápido crescimento	73
Urbanização rápida e industrialização	76
Mais coisas estão a acontecer	80
Apostas escaldantes	81
Investidores estrangeiros	82
4. UM DESENVOLVIMENTO SUSTENTADO EXIGE CONSUMO	85
Três palcos	86
Um rápido desenvolvimento desde 1992	87
Gêmeos	88
Consumidores bem na vida	90
Classe média	91
Caminhos diferentes	95
Rússia vs China	95
Índia vs China	97
América Latina vs China	98

II. Estabelecendo recordes com a participação internacional 103

5. A PARTICIPAÇÃO INTERNACIONAL DÁ MAIS GÁS	105
As duas faces da moeda	106
Histórias fabulosas	108
Oportunidades explosivas	109
Centrais de energia, estações de gasolina, refinarias de petróleo e gaseodutos... ..	111
A ambição de Eastman Kodak: duplicar o seu negócio vendendo na China	113
“Três tigres estão a atacar a Kodak”	116
6. QUANTOS SÃO OS ADVERSÁRIOS E OS PROFESSORES NA ARENA MUNDIAL?	119
Uma loja estrangeira destrói três lojas chinesas	120
Tornar-se mais parecido com os adversários internacionais	122
Uma marca chinesa de competição	124
Mais algumas lições	127
Encontram-se aqui todos os conceitos e modelos estrangeiros	129
Um mercado aberto produz melhores empresas	130
Um mercado interno assassino	132
7. O FOSSO DA SOBREVIVÊNCIA	135
Marcas significam lealdade e, conseqüentemente, lucros	135

Abismos que se estreitam	136
Dois truques	138
O caso Haier	139
Maioritariamente a caminho de casa	140
O que é o “fosso de sobrevivência?”	141
Segmento alto e baixo	142
Mais puzzles	144
8. O QUE É QUE VOCÊ TEM PARA VENDER?	147
O que é que a China Inc. pode oferecer?	148
Parcerias activas	149
O caso Huawei	151
IBM: três pássaros de uma só vez	152
9. O CAPITAL DE RISCO TEM INFLUÊNCIA NA CHINA?	155
A próxima estratégia	155
Um novo jogo	156
Os braços directos das multinacionais	157
Jogadores da Wall Street	157
Um mercado emergente	159
Muito mais que sorte	161
Como encontrar saídas?	163
Um novo capítulo	164
O público está curioso	167
Como é que eles estão agora?	168
Uma reviravolta ou duas	169
Um final surpreendente	171
10. O DESENVOLVIMENTO DA CHINA PODERIA ESTAR MELHOR	173
Muitos tigres	173
Não há soluções fáceis	174
Com uma perna ainda presa na lama	175
Com ausência de competição, os bancos estão em sarilhos	177
Acções urgentes	178
Mais acções são necessárias	180
III. O mundo dos consumidores	183
11. O CHARLIE CHAPLIN CHINÊS	185
Ser patrão	185
Residentes orgulhosos	187
Um funcionário zé-ninguém	189
Sorte em encontrar este funcionário	190

Um trabalho que a maioria das pessoas detesta	191
Massacrem-nos!	192
A burla no International Trade Plaza	192
Dois burlões criativos	194
Os manos Peng	195
Um raro jogo de boxe	195
Actos que vêm detrás	198
Novos jogos	199
Os oficiais de justiça também apreciavam esta situação	200
Os manos ficam deprimidos	201
Após 3 anos	202
Um funcionário com os nervos em franja	202
O “anjo vestido de camponês” sobrevive	204
“Três tigres da montanha do sul”	206
Quem apoiou o funcionário?	208
“A minha vida é uma tragédia!”	209
12. O NASCIMENTO DO CONSUMISMO	211
Da não-existência ao nascimento	211
Memórias divertidas de um empresário de Hong Kong	213
Não apenas senhas de comida	213
Vida rural e vida urbana	215
Livros e jornais	216
Viajando	217
“Ah, um vendedor de rua!”	218
O nascimento dos consumidores	220
O que é preciso para sorrir?	222
Um tratamento especial	224
Enamorados pelas marcas estrangeiras	224
13. GRANDES DESAFIOS	229
Serão os consumidores realmente fortes?	229
A reforma é lenta nos serviços governamentais	230
Conseguir a carta de condução	231
Podem os consumidores conseguir mais protecção?	231
Uma conta de 3,5 euros vs. quatro anos nos tribunais	232
O consumidor do tipo Robin Hood	234
Conseguirão os consumidores ter mais alternativas?	236
Se matar um homem apenas desse uma punição de 3,5 euros	237
Quem tem medo da concorrência?	237
Um camponês-detective	238
Amante da aventura	240
Mais surpresas	241

IV. Estado vs negócios: um assunto inacabado	245
14. SECTOR ESTATAL VS SECTOR PRIVADO	247
Um renascimento inesperado	247
Mudanças profundas	248
Organizações diferentes	250
O sector estatal	251
Permanência de um ambiente difícil	252
“Ainda alguém vai de bicicleta para o trabalho?”	253
O caso de Sun Dawu	256
Professores preocupados	258
Mudanças para os empreendedores em Xangai	259
Tratamento real	260
Novos problemas para Xangai	261
15. O QUADRO GLOBAL	265
As raízes históricas	265
Como aconteceu	266
O que é que falhou?	268
“Um oceano de problemas”	269
Finalmente	272
Uma conversa	273
“Pode-se pedir a uma raposa que guarde um galinheiro?”	275
16. O GOVERNO: O MAIOR CAPITALISTA	277
O puzzle	277
O que está por detrás de uma fraca confiança	279
“A corrupção nos caminhos-de-ferro de Yuehai”	280
O que está por detrás	281
O outro lado da moeda	282
O projecto Etanol de Guangzhou	283
“Esta é a terceira vaga de actos loucos”	284
Por detrás	285
Imperfeições	286
Reflexões	287
17. ARTE DE VIVER	291
A vida continua	291
Altos e baixos	293
O ambiente modela o comportamento	294
“O primeiro processo legal contra o Governo”	296
A melhor política de segurança	299
Segurando uma bandeira francesa	300

18. A PÂNDEGA DO EMPRESÁRIO FELIZ	305
Três coelhos de uma cajadada	305
Novas paixões	307
Oito colegas de Faculdade e um conglomerado	308
Um encontro revelador	309
“Nada!”	310
“Eles são grandes matemáticos!”	311
“Agora era a nossa vez!”	312
“Ainda não!”	314
“Ele é um tipo porreiro!”	315
“A altura era perfeita”	315
Aumentos que deixaram todos contentes	316
“Deixem os gestores gerir!”	317
Performance	319
Quatro anos mais tarde	320

V. China: avançando rapidamente **321**

19. ATÉ QUE PONTO ESTÁ A CHINA CONFIANTE NA GLOBALIZAÇÃO?	323
Grandes vagas	323
A China é um teatro global	324
Navegando nas vagas da Globalização	326
Reinvenção	327
Muito para além de recuperar a antiga riqueza	328
Mudanças rápidas	329

Apêndices **333**

1. GUIA PERSONALIZADO DE COMO FAZER NEGÓCIOS NA CHINA -	
PERGUNTAS MAIS FREQUENTES	335
Nada de novos truques	335
Compreender o mercado	337
Já será demasiado tarde para entrar?	338
É nos detalhes que estão os maiores problemas	339
Todos os sectores são lucrativos?	341
Crescer com a China	342
2. ALGUMAS INFORMAÇÕES BÁSICAS SOBRE A CHINA	343
1. Bilhete de Identidade	343
2. TOP 10 cidades	343
3. TOP 10 Universidades	344